

# Toernooireglement U11



1. Het toernooi wordt georganiseerd buiten bezwaar van de competitie. Dit artikel is van toepassing voor zowel de organiserende vereniging als de verenigingen die voor dit toernooi inschrijven.
2. Alle wedstrijden worden geleid door bondsscheidsrechters. Tegen hun beslissingen zijn geen protesten toegestaan.
3. Een speler die door de scheidsrechter definitief uit het veld wordt gezonden, is voor deelname aan de eerstvolgende wedstrijd uitgesloten. Een gele kaart waardige overtreding wordt door de scheidsrechter bestraft met een tijdstraf van 5 minuten.  
Bij buitensporige overtredingen, geweld of andere wijze van onsportief gedrag zal de ingestelde strafcommissie een bindende beslissing nemen.
4. Als de bal over de zijlijn gaat mag de bal in het spel worden gebracht door een pass of een dribbel.
5. Een terugspeelbal naar de keeper mag niet in de handen worden gepakt.
6. Een vrije trap is ten allen tijden indirect.
7. Indien een ingeschreven vereniging niet opkomt, betaalt de betrokken vereniging een boete van € 25,00. Tevens wordt van dit feit melding gemaakt bij de K.N.V.B. en/of betreffende buitenlandse bond.
8. De deelnemende verenigingen zijn verplicht aan alle wedstrijden, die in het toernooi georganiseerd worden, deel te nemen. Tevens dient ieder team voorzien te zijn van een stel reserve shirts met een afwijkende kleur.
9. Het spelen met onrechtmatige spelers kan, evenals het staken van een wedstrijd door schuld, worden bestraft met uitsluiting van het gehele elftal of team, afhankelijk van de ernst. Alle door het gestrafte team gespeelde wedstrijden worden als niet gespeeld beschouwd.
10. MVV Maastricht draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor het zoekraken of beschadigen van eigendommen van deelnemers en begeleiders.
11. Bij vandalisme of vernielingen zal de betrokken vereniging aansprakelijk worden gesteld. Afhankelijk van de ernst van de zaak kan de politie worden ingeschakeld.
12. De toernooien worden gespeeld volgens de door de toernooicommissie vastgestelde wedstrijdschema's.

13. Er wordt niet getost en in alle wedstrijden wordt niet van speelhelft gewisseld. Elk eerstgenoemd team zorgt, indien noodzakelijk, voor shirts met een afwijkende kleur. Het andere team heeft de aftrap. De organisatie is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van de weersomstandigheden.
14. Bij gelijk eindigen in het puntentotaal in de poule beslist:
- het doelsaldo.
  - is het doelsaldo gelijk, dan is het onderlinge resultaat in de poulewedstrijden doorslaggevend.
  - is ook het onderlinge resultaat gelijk, dan is de winnende ploeg diegene die de meeste doelpunten heeft gescoord;
  - is al het bovenstaande gelijk, dan beslissen 3 strafschoppen.
15. Bij gelijke eindstand in de finaleronden wordt, indien nodig, de beslissing verkregen door het nemen van strafschoppen volgens de K.N.V.B. reglementen.
16. Duur van de wedstrijden: **15 minuten**  
De poulewedstrijden kennen een centrale tijdsregistratie via de geluidsinstallatie. Tijdens de wedstrijden in de finale rondes houdt de scheidsrechter de tijd bij. Er wordt maximaal drie minuten nagespeeld.
17. In het U11 toernooi wordt met 8-tallen gespeeld.
18. **In die gevallen waarin dit reglement niet voorziet, beslist de toernooileiding van MVV Maastricht.**

# Turnierordnung und Spielregeln U11



1. Das Turnier ist Außerhalb des Wettbewerbs organisiert. Dieser Artikel gilt für der ausrichtende Verein und die beteiligten Vereinen.
2. Alle Spiele werden von Bundesschiedsrichter oder Schiedsrichter von ausrichtende Verein geleitet. Gegen die Entscheidungen der Schiedsrichter sind keine Proteste zulässig.
3. Ein Spieler der endgültig aus dem Feld gesendet wird durch den Schiedsrichter, ist ausgeschlossen um in der nächsten Spiel teil zu nehmen. Als ein Spieler die gelbe Karte währenddes Spiel gezeigt wird, bedeutet dies eine Strafe von 5 Minuten. Bei Übermäßige Vergreifen, Gewalt oder anderen unsportlichen Verhalten, wird der festgelegte Disziplinarkommission eine bindende Entscheidung nehmen.
4. 4. Wenn der Ball die Seitenlinie passiert, kann der Ball durch einen Pass oder ein Dribbling ins Spiel gebracht werden.
5. Ein Rückball zum Torwart darf nicht in den Händen liegen.
6. Ein Freistoss ist immer indirekt.
7. Wenn ein eingetragenes Mannschaft nicht erscheint, bezahlt die Hauptverein ein Geldstrafe von €25,-. Auch wird das gemeldet beim Nationales Fußballverband aus dem Land der betreffenden Verein.
8. Die teilnehmende Mannschaften sind verpflichtet an alle Spiele während des Turnier teil zu nehmen. Jedes Mannaschaft muss Trikots mit einer anderen Farbe mit bringen.
9. Spielen mit nicht rechtmäßige Spieler, sowie die Beendigung eines Wettbewerbs durch Verschuldung, ist strafbar durch Ausschluss des gesamten Teams oder Team, abhängig von der Schwere. Alle durch die bestrafte Mannschaft Spiele gelten als nicht gespielt.
10. MVV Maastricht übernimmt keine Haftung für Verlust oder Beschädigung von Eigentum der Teilnehmer und Begleitung.
11. Bei Vandalismus oder Zerstörung der betreffenden Organisation haftet. Abhängig von der Schwere des Falls kann die Polizei eingeschaltet werden.
12. Die Turniere und Spiele werden nach den durch die Turnierkommission etablierten Spiele und Zeitplänen gespielt.

13. Für Anfang eines Spiel wird keine Münze hochgeworfen und es ist nicht während des Spiels von einem halben geändert. Jeder ehemalige Mannschaft ist, falls erforderlich, erzeugt Shirts mit einer anderen Farbe. Die andere Mannschaft hat der Abstoß. Die Organisation ist nicht verantwortlich für die Folgen von der Witterung.
14. Mit einem Unentschieden in der Gesamtpunktzahl in der Gruppe entscheidet
- Die Tordifferenz
  - Ist die Tordifferenz gleich, dann ist das Ergebnis in Gruppenspiel entscheidend.
  - Ist auch das Ergebnis in Gruppenspiel gleich, dann ist dieses Team der Gewinner, der die meisten Tore erzielt hat;
  - Ist auch die Anzahl der Tore gleich, dann würden 3 elf Meter geschossen.
15. Bei einem Unentschieden in den Finalenrunden(Viertelfinale, Halbfinale, Finale), Falls erforderlich, wird die Entscheidung durch Elfmeterschießen nach den Bestimmungen des K.N.V.B. beschlossen.
16. Dauer der Spiele: **15 Minuten**  
Die Gruppenspielen haben eine zentrale Zeiterfassung über die Lautsprecheranlage. Während die Spiele in den nächsten Runden bestimmt der Schiedsrichter die Zeit. Bis drei Minuten wird nach Gespielt.
17. In den U11 Turnieren wird mit 8-Zahlen gespielt.
18. **In diesen Fällen, die nicht unter diese Regelungen fallen wird das Turnier unter der Führung von MVV Maastricht entschieden.**

## Règles du tournoi U11



1. Le tournoi est organisé en dehors de l'opposition de la Ligue. Cet article s'applique pour les deux l'Association organisatrice, comme les associations pour ce tournoi.
2. Tous les jeux sont dirigés par des arbitres fédéraux ou par MVV Maastricht désigné les arbitres. Aucune protestation contre leurs décisions n'est autorisées.
3. Un joueur qui, par l'arbitre, enfin, est envoyé sur le terrain, est de participer au match suivant exclu un carton jaune digne violation est sanctionnée par l'arbitre avec une pénalité de 5 minutes.
4. Si la balle dépasse la ligne de côté, la balle peut être mise en jeu par une passe ou un dribble.
5. Une balle de retour au gardien ne peut pas être prise entre les mains.
6. Un coup franc est indirect en tout temps.
7. Si une association ne s'affiche pas, les frais une amende de € 25,00. Ce fait est également mentionné dans le K.N.V.B. et d'or sur les obligations étrangères.
8. Les associations participantes doivent être toutes compétitions confondues, ayant le tournoi organisé, prenant part. Chaque équipe doit également être équipé d'un tas de rechange chemises avec une couleur différente. Un aperçu de l'habituels club-couleurs disponibles, nous proposons à l'avance.
9. Jouer avec des joueurs non admissibles, ainsi que la cessation d'un concours de dette, passible d'exclusion de l'ensemble de l'équipe ou équipe selon la gravité. Tous les matches joués par l'équipe puni non sont joués.
10. MVV Maastricht porte aucune responsabilité pour perte ou dégradation de biens des participants et des tuteurs.
11. Inquiet au vandalisme ou de destruction sera Association tenue. Selon la gravité de l'affaire, la police peut être activée.
12. Les tournois sont joués selon les établis par match de calendrier des tournoi Comité.
13. Il y a pas de tos et Il n'est pas passer de moitié. Chaque premier équipe et le cas échéant, pour chemises avec une couleur différente. L'autre équipe a le coup d'envoi. L'organisation n'est pas responsable des conséquences des conditions météorologiques.

14. Concernant les points au total sont égal, décidé:

- la différence de buts.
- la différence de buts est égale, les résultats de match de deux équipes est décisif.
- les résultats de match de deux équipes est aussi égale, alors que vainqueur l'équipe qui aura obtenu le plus de buts;
- le nombre de buts est aussi égale, ça va être décider des 3 pénalités.

15. Dans le cas d'ex aequo dans la phase finale (demi/fin) est obtenu la décision en prenant de penalty, d'après la réglementation de la K.N.V.B.

16. Durant les matches: **15 minute**

Le matches de groupes avoir un suivi du temps central à travers le soundsystem.  
Dans les finales c'est l'arbitre du match qui garde le temps. Le maximale temps extra sera 3 minutes

17. Dans U11 se joue avec 8 joueur

18. **Tout cas dans lequel le présent règlement pas fournit, décidé la direction de tournoi de MVV Maastricht.**

# Tournament Rules U11



1. The tournament is organized out of competition. This section is applicable for both the organizing club and clubs who registered for this tournament.
2. All matches will be controlled by official referees or umpires appointed by MVV Maastricht. Against their decisions no protests are allowed.
3. If a player is sent off definitively by the referee, he/she is excluded from participation in the next game. A yellow card worthy offense is punished by the referee with a time penalty of 5 minutes.  
Excessive violations, violence or other means of unsportsmanlike the disciplinary commission will make a binding decision.
4. If the ball passes the side line, the ball may be brought into play by a pass or a dribble.
5. A return ball to the keeper may not be caught in the hands.
6. A free kick is indirect at all times.
7. If a registered club does not show, the club concerned pays a fine of € 25,-  
It also made mention of this fact in the KNVB and / or on foreign association.
8. The participating clubs are obliged to participate in all matches, which are organized in the tournament. Each team must be equipped with a spare set of shirts with a different color. An overview of the usual club colors we make available before.
9. Playing with unrighteous players, as well as the discontinuation of a match by debt, will be punished with exclusion of the whole team or team, depending on the severity. All matches in the penalized team shall be considered as not played.
10. MVV Maastricht bears no responsibility for loss or damage of property of participating teams.
11. In case of vandalism or destruction the concerning club will be liable. Depending on the severity of the case, the police can be called in.
12. The tournament will be played according to the competition schedules set by the tournament committee.

13. In all matches will be no changing of ends. The first mentioned team shall take care, where necessary, for shirts with a different color. The other team has kicked off. The organization is not responsible for the consequences of the weather.
14. If two teams finish in equal points, then de winner is pointed out by:
- Goal difference
  - If the goal difference is the same, then the match result between both teams is decisive.
  - If this match ended in a tie, then the team who has scored the most goals is the winner.
  - Is the number of goals scored equal, then there will be taken 3 penalties.
15. By equal score in the final rounds (qf / sf / final), if necessary, the decision will be made by taking penalty kicks according to the KNVB regulations.
16. Length of the matches: **15 minutes**  
The group matches have a central time tracking through the soundsystem. During the games in the next rounds, the referee determines the time. Up to three minutes injury time is max.
17. U11 tournament is played with 8 players.
18. **In cases not covered by these rules, tournament officials of MVV Maastricht will decide.**